

CONTENTS

OPENING WORDS FROM THE EDITORIAL BOARD / 9

SCIENTIFIC DEVELOPMENTS

Zheni Zhikova. The Greek Loanwords in the Didactic Gospel of Constantine of Preslav / 12

Simeon Stefanov. Reflexes of Jat Vowel in a Vita of St. Katherine, Written in Common Croatian Language from XIV-XV century / 21

Kazuhiro Sadakane. A Proposal for a New Classification of the Dialects and Languages in Poland / 31

Nika Presl, Gabrijela Jagetic. Idioms with Component Rainfall in Bulgarian and Croatian Language / 39

Arsinela Xhara. Applied Speech Act Theory: Philosophical and Pragmatic Analysis of Some Wishes in Albanian and Bulgarian / 50

Radoslav Minkov. The Graphics Game in Contemporary Russian and Bulgarian Media / 56

Nina Zavashnik. On Slovenian-Bulgarian Language and Cultural Contacts in Slovenia (trans. Ljudmil Dimitrov) / 64

Maria Georgieva. An Overview of the Concepts Associated with the Author of the Scientific Discourse / 75

Tzvetomira Koleva. Homer's Idea for the Inhabitants of the Underworld / 87

Darina Felonova. "I Travel into Myself: not only around the World, but into Myself" – Nomadic Motives Originating from the Balkans / 97

Dimiter Burla. Bay Ganyo – Toward the Construction of the Modern Subject in the Bulgarian Literature / 105

Elina Boeva. Petrus Alfonsi and the Pleasure of Storytelling / 126

Elena Borisova. Autotextuality in Teodora Dimova's Novels / 134

Sofia Dacheva. Thomas Mann and Hermann Hesse - an Opportunity for Comparative Research in the Field of Reception / 142

Elizaveta Timofeeva. V. A. Zhukovsky as a Reader and a Translator of Sir Walter Scott / 150

Ekaterina Tupova. "War and Peace" by Leo Tolstoy and "Vanity Fair" by W. M. Thackeray / 159

REVIEWS

Kristiyan Yanev. Rearranging the Postmodern World. Review on the Book of Ani Burova “Literature and the Compartmentalised World”. / 170

Vladimir Ignatov. On the Threads of Time: Existential Projections and Meanings. Review on the Book of Anna Lazarova “All at Home Dine on Their Own” / 179

INTERVIEWS

The More the Students Read, the Better it is. Let Them not Forget That we Cannot Live without Bulgarian Language and Literature (Prof. Venche Popova) / 186

Prominent Alumni of the Faculty of Slavic Studies: Prof. Vladko Murdarov / 191

CHRONICLES

International Science Conference, Dedicated on the 150th Anniversary of the Birth of Pencho Slaveykov (*Neli Velcheva*) / 200

“Elin-Pelin” by Radosvet Kolarov: a Conversation about the Book-Assessment (*Andriana Spasova*) / 203

The Temptation “Literaturen vestnik” (*Iliyan Shehada*) / 206

“The Balkans – a Bridge between the Known and Unknown” – XVI International Balkan Studies for BA, MA and PhD Students (*Borislava Ivanova*) / 209

St. Climent’s Readings, 2015 (*Marieta Deinova*) / 2011

IN MEMORIAM

Prof. Dr. d.h.c. Angelina Mintcheva / 216

Assoc. Prof. Dr. Slavka Velichkova / 218

PHD THESES IN THE FACULTY OF SLAVIC STUDIES

(2016, FIRST HALF OF THE YEAR) / 219

**RULERS OF LANGUAGE. THE FACULTY HAS SURVIVED DUE
TO LAUGHTER / 223**

ABOUT THE AUTHORS / 227